

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Жанровая принадлежность электронного письма

Корнеева Мария Геннадьевна

Аспирант

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Факультет
иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия*

E-mail: jemand-jemand@inbox.ru

Первое электронное письмо было написано в 1960-е годы, однако объектом лингвистического исследования оно стало намного позже. Многие ученые отмечают уникальные свойства данного средства электронного общения, такие как его устно-письменный характер, диалогичность и интерактивность, однако до сих пор возникают разногласия по поводу его жанровой принадлежности.

В данной работе мы кратко представим основные точки зрения лингвистов по данному вопросу. Однако перед этим определим само понятие жанра. Наиболее распространенной в отечественной лингвистике считается парадигма, заложенная М.М. Бахтиным в статье «Проблема речевых жанров» и продолженная В. В. Дементьевым, К. Ф. Седовым, Т. В. Шмелевой, К. А. Долининым, М. Н. Кожинной и др. Придерживаясь данного взгляда на жанр, мы понимаем его как устойчивую, повторяющуюся тематически, композиционно и стилистически оформленную модель речевого поведения.

Исследованию жанров виртуального дискурса посвящены работы таких ученых, как Н.Г. Асмус, Е.Н. Галичкиной, Е.И. Горошко, А.Е. Жичкиной, Л.Ю. Иванова, Л.Ф. Компанцевой, Ф.О. Смирнова, Г.Н. Трофимовой, А.Д. Капанадзе, Л.Ю. Щипициной и многих других. В зависимости от дифференцирующего основания лингвисты предлагают различные жанровые классификации. Так, Л.Ю. Иванов основополагающим признаком считает тематику дискурса, разделяя при этом исконно сетевые жанры и жанры, заимствованные из других сфер общения [7; 21.02.2014]. А.Д. Капанадзе противопоставляет жанры, тяготеющие к письменным текстам, жанрам – гибридам письменного и устного текстов [8; 21.02.2014]. Не имея возможности перечислить все представленные классификации, ограничимся указанием на их многочисленность.

Итак, рассмотрим теперь, как в лингвистических исследованиях соотносятся понятия жанра и электронной переписки. В качестве отдельного жанра электронное письмо выделяют такие исследователи, как А.А. Зализняк и И. Микаэлян «Переписка по электронной почте как лингвистический объект» [6; 21.02.2014], Е.А. Вишнякова «Электронное письмо в составе сетевого текста на английском языке» [1; 159], Е. И. Горошко, Е. А. Жигалина «Виртуальное Жанроведение: устоявшееся и спорное» [5; 21.02.2014], С.А. Лысенко «Взаимодействие устной и письменной формы существования языка в интернет-коммуникации» [2; 11-12] и др. Отметим, что данная позиция является наиболее распространенной в научном сообществе. Сюда же относятся работы ученых, в принципе рассматривающие электронное письмо в виде отдельной категории. Например, как отдельную ситуацию общения у Д.Кристалла [4; 10], дискурс электронной почты у Е. Соколинской [9; 21.02.2014] и т.п.

Щербакова И.О. в статье «К вопросу о специфике электронного письма как особого типа дискурса» хотя и выделяет электронное письмо в отдельный жанр, но в то же время относит его сразу к двум дискурсам – дискурсу бытового общения и деловому

дискурсу [3; 105]. В работах Л.Ю. Щипициной электронная переписка соотносится с персональным, деловым и рекламным дискурсом и относится наряду с чатом, новостными группами и форумами к коммуникативным жанрам [10; 21.02.2014], т.е. входит в состав более широкой категории. В рамках этой позиции также представлены работы В. Нестерова (диалоговая коммуникация - электронная почта, ICQ).

С другой стороны, тенденция распределения электронных писем по нескольким категориям продолжается в работе Л.Ю. Иванова. В зависимости от тематики, они относятся к общеинформационным, деловым и коммерческим жанрам [7; 21.02.2014]. И, наконец, в работах Е. Буториной и Г.Н. Трофимовой электронные письма вообще не включены в сферу Интернет-общения.

Таким образом, очевидно, что на данном этапе развития компьютерной лингвистики однозначно определить жанровую принадлежность электронного письма не представляется возможным. Более того, выражение «жанр виртуального дискурса» не закреплено как термин. Так, Е.И. Горошко приводит примеры других обозначений, встречающихся в лингвистических исследованиях - виртуальный жанр, электронный жанр, интернет-жанр, cyber-genre, digital genre и др [5; 21.02.2014]. Подобные разногласия свидетельствуют о необходимости стабилизации жанроведения виртуального дискурса.

Литература

1. Вишнякова Е.А. Электронное письмо в составе сетевого текста на английском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. - М, 2007.
2. Лысенко С.А. Взаимодействие устной и письменной формы существования языка в интернет-коммуникации: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. - Воронеж, 2010.
3. Щербакова И.О. К вопросу о специфике электронного письма как особого типа дискурса // Homo Loquens: актуальные вопросы лингвистики и методики преподавания иностранных языков. Сборник научных статей. Выпуск 1 / Под ред. И. Ю. Щемелевой. - СПб: Издательство «Югас», 2009.
4. Crystal, D. Language and the Internet. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
5. Горошко Е. И., Жигалина Е. А. Виртуальное Жанроведение: устоявшееся и спорное [Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://www.textology.ru/article.aspx?ald=223>, свободный. - Загл. с экрана. - Яз. рус. - Дата обращения 21.02.2014.
6. Зализняк А.А. и Микаэлян И. Переписка по электронной почте как лингвистический объект [Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://www.dialog-21.ru/digests/dialog2006/materials/html/Zalizniak.htm>, свободный. Загл. с экрана. - Яз. рус., англ. - Дата обращения 21.02.2014.
7. Иванов Л.Ю. Язык Интернета: заметки лингвиста [Электронный ресурс] / Режим доступа: http://www.faq-www.ru/lingv.htm#_Жанры_ГС, свободный. - 2000 - Загл. с экрана. - Яз. рус. - Дата обращения 21.02.2014.

8. Капанадзе Л.А. На границе письменного и устного текста: структура и тенденции развития электронных жанров [Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://rus.1september.ru/article.php?ID=200202107>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус. – Дата обращения 21.02.2014.
9. Соколинская Е.А. Способы конструирования гендерной идентичности в дискурсе чата // Гендер: Язык, Культура, Коммуникация. Материалы Третьей международной конференции. – М, 2003. [Электронный ресурс] / Режим доступа: http://gendocs.ru/docs/17/16792/conv_1/file1.pdf, свободный. – 2003. – Загл. с экрана. – Яз. рус. – Дата обращения 21.02.2014.
10. Щипицина Л. Ю. Комплексная характеристика жанра компьютерно-опосредованной коммуникации (на примере веб-страниц новостных агентств) [Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://www.pags.ru/science/conferences/E-Conference/Shipitina.doc>, свободный. Загл. с экрана. – Яз. рус. – Дата обращения 21.02.2014.